

授業参観並びに P T A 総会のご案内 (ポ)  
**Aula assistida e Assembléia Geral da PTA**

春爛漫の美しい季節になりました。保護者の皆様にはご健勝のこととお慶び申し上げます。  
 日頃は、P T A 活動並びに本校教育活動に対して格別のご支援をいただき、厚くお礼申し上げます。  
 さて、平成 29 年度 P T A 総会を下記のように開催いたします。保護者の皆様には新たな環境のもとでのお子様に期待や不安を抱かれていることと思いますが、新学期のお子様の様子を見ていただくために授業参観も計画しております。ご多用の折恐縮ですが、是非ご出席くださいますようお願い申し上げます。

Agradecemos pela colaboração individual recebida, tanto nas atividades da PTA, como na educação escolar. Informamos que será realizada a Assembléia Geral da PTA 2017/2018, conforme descrito abaixo. Sabendo que se trata de um ambiente novo, onde há muitas expectativas e dúvidas em relação ao comportamento do(a) filho(a) planejamos também a apresentação de aula aos Srs. responsáveis para que possam observar o comportamento dos mesmos.

1 Data: 17 de abril de 2017 (segunda-feira)

2 Local: Escola de Ensino Fundamental 2 Nanbu Chuugakkou de Iwakura

- 3 日 程
- (1) 授 業 参 観 Aula assistida das 12h50 às 13h40 (em cada classe)
  - (2) 学級委員選出 Votação para escolha do representante da série das 13h45 às 14h10 (realizado por série)
  - (3) P T A 総 会 Assembléia Geral do PTA das 14h20 às 15h30 (no Ginásio)
  - (4) 学年懇談会 Reunião por série das 15h40 às 16h30

|      |       |                                   |
|------|-------|-----------------------------------|
| 第1学年 | 南多目的室 | 1ª série na Sala de Minami-tamoku |
| 第2学年 | 研 究 室 | 2ª série na Sala de Pesquisas     |
| 第3学年 | 体 育 館 | 3ª série no Ginásio de esportes   |

4 備 考 Observações:

- ・ 上履きをご持参ください。Trazer sapatinha para uso interno.
- ・ 公開授業についての詳しいことは、後日、お子様を通してお届けします。Informações mais detalhadas sobre a apresentação, serão feitas mais tarde através do(a) seu(sua) filho(a).
- ・ 欠席の場合は委任状をお届けくださいますようお願い申し上げます。Caso não possa participar, favor entregar a procuração.
- ・ 駐車場が手狭ですので、自家用車でのご来校はご遠慮下さい。Por falta de estacionamento pedimos que não venham de carro.

..... キ ..... リ ..... ト ..... リ .....

委 任 状 Procuração

平成 29 年度 P T A 総会の議事についての議決権を、議長に一任いたします。Respeitarei e aceitarei as decisões tomadas durante a Assembléia Geral do PTA 2017/2018.

年 組 生徒氏名  
 série turma aluno

会員氏名  
 nome do membro (responsável)

印